OPINIA RZECZNIKA GENERALNEGO
JULIANE KOKOTT
przedstawiona w dniu 6 października 2005 r. [1]

I — Wprowadzenie

1. Gerechtshof Amsterdam (zwany dalej „sądem krajowym") zwrócił się do Trybunału z wnioskiem o stwierdzenie, czy uwaga dodatkowa 1 do działu 10 Nomenklatury Scalonej jest ważna i o dokonanie wykładni pojęcia dobrej wiary na podstawie art. 220 ust. 2 lit. b) akapit czwarty Wspólnotowego kodeksu celnego.

2. Sąd krajowy sformułował powyższe pytania w sporze prawnym pomiędzy spółką B.V. Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht (zwaną dalej „ASAD") a Inspecteur van de Belastingdienst (zwanym dalej „Inspecteur"). ASAD dokonała przywozu na teren Wspólnoty partii ryżu, który został zgłoszony jako ryż „częściowo bielony", i tym samym podlegał zwolnieniu celnemu. Inspecteur zakwalifikował go jednak ostatecznie jako ryż „łuskany" i wystawił nakaz płatniczy, od którego ASAD odwołała się w postępowaniu przed sądem krajowym.

3. Sąd krajowy ma wątpliwości co do ważności uwagi dodatkowej 1 do działu 10 Wspólnej Taryfy Celnej, gdyż istnieje możliwość, że określa ona dodatkowe i sprzeczne przesłanki względem wymogów Systemu Zharmonizowanego dotyczących zakwalifikowania ryżu jako łuskanego lub jako częściowo bielonego. Sąd krajowy rozważa także, czy w przypadku uznania uwagi dodatkowej mimo to za ważną można — wobec tych uzasadnionych wątpliwości co do jej ważności — uznać podmiot zobowiązany do uiszczenia opłat celnych za działający w dobrej wierze w rozumieniu art. 220 ust. 2 lit. b) akapit czwarty Wspólnotowego kodeksu celnego, wówczas bowiem byłby on zwolniony z obowiązku uiszczenia retrospektywnie dochodzonego długu celnego.

II — Ramy prawne

4. Ramy prawne sprawy stanowią: System Zharmonizowany, Wspólna Taryfa Celna i Wspólnotowy kodeks celny.

1 — Język oryginału: niemiecki.

A — *Prawo międzynarodowe: System Zharmonizowany*

5. System Zharmonizowany (zwany dalej „HS") został przyjęty jako międzynarodowa konwencja w ramach Światowej Organizacji Celnej. Będący wielofunkcyjną nomenklaturą HS umożliwia kwalifikowanie wszystkich towarów występujących w handlu międzynarodowym. Wspólnota jest stroną tej konwencji [2].

6. Artykuł 3 ust. 1 HS sformułowany został następująco:

„3. Zobowiązania Umawiających się Stron

(1) Z zastrzeżeniem wyjątków wymienionych w art. 4:

a) każda z Umawiających się Stron zobowiązuje się do tego, że jej taryfa celna i nomenklatury statystyczne [...] będą zgodne z Systemem Zharmonizowanym [...] zobowiązuje się przy ustalaniu swojej taryfy celnej i nomenklatur statystycznych [...]:

1. do stosowania wszystkich pozycji i podpozycji Systemu Zharmonizowanego wraz z ich odpowiednimi kodami cyfrowymi, bez dodatków lub modyfikacji;

2. do stosowania ogólnych reguł interpretacji Systemu Zharmonizowanego, a także wszystkich uwag dotyczących sekcji, działów, pozycji i podpozycji oraz do tego, że nie będzie modyfikowała ich zakresu;

3. do przestrzegania kolejności cyfrowych Systemu Zharmonizowanego".

7. HS w wiążącej wersji angielskiej przewiduje w części drugiej, sekcji II, dziale 10 pod pozycją 1006 następujące podpozycje:

„10.06 — RICE.

2 — Zobacz Międzynarodowa konwencja w sprawie Zharmonizowanego Systemu Oznaczania i Kodowania Towarów, Dz.U. 1987, L 198, str. 3.

1006.10 — Rice in the husk (paddy or rough)

1006.20 — Husked (brown) rice

1006.30 — Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed

1006.40 — Broken Rice"

8. Również wiążąca wersja francuska brzmi:

„10.06 — RIZ.

1006.10 — Riz en paille (riz paddy)

1006.20 — Riz décortiqué (riz cargo ou riz brun)

1006.30 — Riz semi-blanchi ou blanchi, même poli ou glacé [...]

1006.40 — Riz en brisures"

9. Światowa Organizacja Celna (zwana dalej „WCO") wydaje noty wyjaśniające do HS. W wersji angielskiej w odniesieniu do pozycji 1006 nota wyjaśniająca definiuje między innymi:

„(1) Rice in the husk (paddy or rough rice), that is to say, rice grain still tightly enveloped by the husk.

(2) Husked (brown) rice (cargo rice) which, although the husk has been removed [...] is still enclosed in the pericarp. [...]

(3) Semi-milled rice, that is to say, whole rice grains from which the pericarp has been partly removed.

(4) Wholly milled rice (bleached rice), whole rice grains from which the pericarp has been removed [...]

(5) Broken rice, i.e., rice broken during processing".

10. Wersja francuska tejże noty wyjaśniającej brzmi następująco:

„1) Le riz en paille (riz paddy ou riz vêtu), c'est-à-dire le riz dont les grains sont encore revêtus de leur balle florale qui les enveloppe très étroitement.

2) Le riz décortiqué (riz cargo ou riz brun) qui, dépouillé des balles florales [...] conserve encore sa pellicule propre (péricarpe). [...]

3) Le riz semi-blanchi, à savoir, le riz en grains entiers dont le péricarpe a été partiellement enlevé.

4) Le riz blanchi, riz en grains entiers dont on a enlevé le péricarpe [...]

5) Les brisures de riz, consistant en grains brisés au cours des opérations antérieures".

B — *Prawo wspólnotowe*

1. Wspólna Taryfa Celna

11. Wspólna Taryfa Celna oparta na HS stosuje „Nomenklaturę Scaloną" (zwaną dalej „CN"), która również umożliwia klasyfikację wszystkich towarów występujących w handlu międzynarodowym. Strukturę CN we Wspólnej Taryfie Celnej przyjęto zachowując strukturę HS, dokonując jednak dalszego podziału dla potrzeb taryfowych i statystycznych Wspólnoty. We Wspólnej Taryfie Celnej w szczególności pozycje taryfowe (pierwsze cztery cyfry) i pierwsze podpozycje, do cyfry szóstej włącznie, są oparte na HS, natomiast dalsze podziały wynikają wyłącznie z wtórnego prawa wspólnotowego.

12. W wersji CN obowiązującej w okresie właściwym dla okoliczności faktycznych leżących u podstaw sporu w części drugiej (Taryfy Celnej), w sekcji II (Produkty pochodzenia roślinnego), w dziale 10 (Zboża) pozycja 1006 obejmowała między innymi następujące podpozycje:

„1006 Ryż:

1006 10 — Ryż niełuskany (ryż paddy):

[...]

1006 20	— Ryż łuskany (»ryż cargo« lub »ryż brązowy«):	— — — pozostały:
		[...]
	— — parzony	
		— — — — długoziarnisty:
	— — pozostały:	
		[...]
	[...]	
		1006 30 48 — — — — — o stosunku długości do szerokości równym lub większym niż 3
	— — — długoziarnisty:	
	[...]	
		— — Ryż całkowicie bielony:
1006 20 98	— — — — o stosunku długości do szerokości równym lub większym niż 3	[...]
		1006 40 00 — Ryż łamany".
1006 30	— Ryż częściowo lub całkowicie bielony, nawet polerowany lub glazurowany:	13. Uwaga dodatkowa 1 do działu 10 CN (zwana dalej „uwagą dodatkową 1") zawiera między innymi następujące definicje:
	— — Ryż półbielony:	„1. Uważa się za:
	[...]	[...]

d) »ryż paddy« w rozumieniu podpozycji 1006 10 [...]: ryż, który zachował łuskę po wymłóceniu;

e) »ryż łuskany« w rozumieniu podpozycji 1006 20 [...]: ryż, z którego usunięto tylko łuskę. Przykładami ryżu objętego tą definicją są takie nazwy handlowe, jak: »ryż brązowy«, »ryż cargo« [...];

f) »ryż częściowo bielony« w rozumieniu podpozycji 1006 30 [...]: ryż, z którego zostały usunięte: łuska, część zarodka i całkowicie lub częściowo zewnętrzne partie owocni, ale pozostały wewnętrzne warstwy owocni;

g) »ryż całkowicie bielony« w rozumieniu podpozycji 1006 30 [...]: ryż, z którego usunięto łuskę, wewnętrzne i zewnętrzne warstwy owocni oraz w przypadku ryżu długoziarnistego [...] usunięto cały zarodek [...];

h) »ryż łamany« w rozumieniu podpozycji 1006 40 [...] ziarna łamane, o długości trzech czwartych lub mniejszej od przeciętnej długości ziaren całych".

2. Wspólnotowy kodeks celny

14. Wspólnotowy kodeks celny zawiera ogólne, pozataryfowe przepisy prawa celnego i reguluje sposób poboru cła. Kodeks obok przepisów ogólnych i proceduralnych zawiera także prawo zobowiązań celnych. Artykuł 220 ust. 2 lit. b) Wspólnotowego kodeksu celnego jest częścią prawa zobowiązań celnych i od dnia 19 grudnia 2000 r. stanowi między innymi [3]:

„Z wyjątkiem przypadków określonych w art. 217 ust. 1 akapit drugi i trzeci zaksięgowania retrospektywnego nie dokonuje się, gdy: [...]

b) kwota opłat celnych należnych zgodnie z przepisami prawa nie została wykazana w rachunkach w następstwie błędu samych organów celnych, który to błąd nie mógł zostać w racjonalny sposób wykryty przez osobę zobowiązaną do uiszczenia opłat celnych działającą w dobrej wierze i przestrzegającą przepisów obowiązujących w zakresie zgłoszenia celnego.

3 — Zobacz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 2700/2000 z dnia 16 listopada 2000 r. zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiające Wspólnotowy kodeks celny, Dz.U. L 311, str. 17.

Jeżeli preferencyjny status towaru potwierdzony został w ramach systemu współpracy administracyjnej z udziałem organów państwa trzeciego, wydanie przez te organy świadectwa, o ile stwierdzono jego nieprawidłowość, stanowi błąd, którego w racjonalny sposób nie można było wykryć w rozumieniu pierwszego akapitu.

Jednakże wydanie nieprawidłowego świadectwa nie stanowi błędu, jeżeli świadectwo zostało wystawione na podstawie niewłaściwego przedstawienia faktów przez eksportera, z wyjątkiem przypadku, gdy w szczególności jest oczywiste, że organy wydające świadectwo wiedziały lub powinny były wiedzieć, że towary nie spełniają warunków wymaganych do korzystania z preferencji.

Osoba odpowiedzialna za uiszczenie opłat celnych może powołać się na dobrą wiarę, jeżeli może udowodnić, że w okresie przedmiotowych operacji handlowych zachowała należytą staranność, aby upewnić się, czy spełnione zostały wszystkie warunki korzystania z preferencji.

Jednakże osoba odpowiedzialna za uiszczenie opłat celnych nie może powoływać się na dobrą wiarę, jeżeli Komisja opublikowała w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* opinię wyrażającą uzasadnione wątpliwości w odniesieniu do prawidłowego stosowania uzgodnień preferencyjnych przez kraj korzystający".

III — Stan faktyczny, postępowanie przed sądem krajowym i pytania prejudycjalne

15. W dniu 10 sierpnia 2001 r. agencja celna ASAD dokonała zgłoszenia zamiaru wprowadzenia 1 134 500 kg ryżu do wolnego obrotu. W zgłoszeniu celnym określiła ryż jako „ryż częściowo bielony długoziarnisty, o stosunku długości do szerokości równym 3 lub większym niż 3" i zakwalifikowała go do pozycji taryfowej 1006 30 48 00 CN. ASAD jako kraj pochodzenia ryżu wymieniła Arubę i powołała się na preferencję taryfową dla towarów pochodzących z Aruby, znajdującą zastosowanie do ryżu wymienionego w pozycji 1006 30 48 00.

16. W charakterze dokumentów pochodzenia ASAD przedłożyła trzy świadectwa przywozowe EUR.1, z których dwa zostały poświadczone przez właściwe władze Aruby. Opis towarów znajdujący się w świadectwach EUR.1 miał następujące brzmienie: „cargo rice of ACP origin Guyana which had been processed in Aruba, in accordance with the provisions and annex II of the EEG Council's decision 1991 No. 91/482/EEG".

17. Po złożeniu zgłoszenia celnego właściwe służby celne pobrały próbki towaru w celu przeprowadzenia analizy ich rodzaju i składu w laboratorium celnym. W dniu 17 sierpnia 2001 r. Inspecteur powiadomił ASAD, że rozpatrzenie zgłoszenia celnego zostaje

zawieszone na czas oczekiwania na wyniki analizy. „Zawiadomienie o zawieszeniu rozpatrzenia" zawierało nakaz płatniczy na kwotę zero.

18. W wyniku analizy pierwszej próbki stwierdzono, że składa się ona w około 2/3 z ryżu łuskanego i w około 1/3 z ryżu częściowo bielonego. Analiza drugiej próbki wykazała, że więcej niż w połowie zawiera ona ryż łuskany, a w pozostałej części ryż częściowo bielony i śladowe ilości ryżu niełuskanego. Analizy przeprowadzono zgodnie z instrukcją analityczną opartą na uwadze dodatkowej 1 i określającą pod tytułem „Klasyfikacja ryżu łuskanego, ryżu częściowo bielonego i ryżu całkowicie bielonego metodą mikroskopową" między innymi:

„Ryż łuskany: ryż, z którego usunięto tylko łuskę;

Ryż częściowo bielony: ryż, z którego zostały usunięte łuska, część owocni i przynajmniej część zarodka".

19. Na podstawie uzyskanych wyników laboratorium celne zaleciło Inspecteur zakwalifikowanie ryżu odpowiednio do pozycji taryfowej 1006 20 98 CN („ryż łuskany"). W dniu 27 listopada 2001 r. Inspecteur wykonał zalecenie, zakwalifikował ryż do zaproponowanej pozycji taryfowej i skierował do ASAD nakaz płatniczy należności celnej w kwocie 541 394,80 NLG (245 674,25 EUR).

20. ASAD pozostając na stanowisku, że ryż należało zakwalifikować do pozycji taryfowej 1006 30 48 CN („ryż częściowo bielony"), a w każdym razie, że nakaz płatniczy jest niezgodny z art. 220 ust. 2 lit. b) WKC, wniosła zażalenie, które zostało oddalone, a następnie wniosła odwołanie od nakazu płatniczego.

21. Sąd krajowy przyjął, że w spornej partii ryżu została usunięta przynajmniej część owocni. W następstwie tego uznał, że na podstawie HS i not wyjaśniających WCO ryż ten należy zaliczyć do pozycji taryfowej 1006.30 HS. Wyniki badań próbek nie doprowadziły do tego samego wniosku, gdyż uwaga dodatkowa 1 lit. f) i oparta na niej instrukcja analityczna wymagają dodatkowo częściowego usunięcia zarodka. Sąd krajowy co prawda uznał za spełnione warunki pozycji 1006.30 HS, jednakże — wobec odmiennych wymagań — za niespełnione warunki pozycji 1006 30 48 CN. Dodatkowe kryterium powoduje „zmianę pozycji taryfowej".

22. Wspólnota przystępując do konwencji w sprawie HS przyjęła na siebie zobowiązanie, że nie dokona zmian zakresu podpozycji HS. Ponieważ, mając na uwadze powyższe, uwaga dodatkowa 1 pozostaje w konflikcie z HS, wobec ciążących na Wspólnocie zobowiązań międzynarodowych jej ważność staje się wątpliwa.

23. Sąd krajowy zmierza ponadto do ustalenia, czy w przypadku, w którym stwierdzono by, że uwaga dodatkowa 1 jest ważna, ASAD była uprawniona do przyjęcia, że wolno jej było skorzystać z taryfy preferencyjnej dla ryżu częściowo bielonego z Aruby. Zdaniem sądu krajowego ASAD mogła powziąć wątpliwość co do ważności uwagi dodatkowej 1 ze względu na pierwszeństwo HS. Jednakże ocena, czy ASAD sprzeciwiając się nakazowi płatniczemu mogła powołać się na dobrą wiarę w rozumieniu art. 220 ust. 2 lit. b) WKC, zależałaby od zachowania przez ASAD należytej staranności przy upewnianiu się, czy spełnione zostały wszystkie warunki korzystania z preferencji.

24. W tych okolicznościach Gerechtshof Amsterdam postanowieniem wydanym w dniu 28 czerwca 2004 r. zawiesił postępowanie i zwrócił się z wnioskiem, który wpłynął do Trybunału w dniu 22 lipca 2004 r., o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym w sprawie następujących pytań:

1. Czy uwaga dodatkowa (WE) 1 do działu 10 Wspólnej Taryfy Celnej, wynikająca z rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej jest ważna, w zakresie w jakim określa inne wymogi dotyczące pojęcia ryżu częściowo bielonego niż wymogi, które zostały przewidziane w nocie wyjaśniającej Rady Współpracy Celnej dotyczącej pozycji 1006 Systemu Zharmonizowanego?

2. W przypadku twierdzącej odpowiedzi na pytanie pierwsze — czy zainteresowany, w sytuacji gdy znał lub powinien był znać uwagę dodatkową (WE) 1 lit. f) do działu 10 Wspólnej Taryfy Celnej, lecz nie wiedział lub przynajmniej mógł mieć wątpliwości co do tego, czy uwaga ta jest ważna, ze względu na odmienną treść noty wyjaśniającej Rady Współpracy Celnej dotyczącej pozycji 1006 HS, może powoływać się na swą dobrą wiarę na podstawie art. 220 ust. 2 i lit. b) akapit czwarty Wspólnotowego kodeksu celnego?

25. W postępowaniu przed Trybunałem uwagi na piśmie przedstawili ASAD, Inspecteur, Komisja i rząd holenderski.

IV — Ocena prawna

klasyfikacji towarów, które powodowałyby różnice zakwalifikowania do podpozycji według CN i do podpozycji według HS.

A — *W przedmiocie pytania pierwszego: Ważność uwagi dodatkowej 1*

26. Zadając pytanie pierwsze sąd krajowy zasadniczo zmierza do ustalenia, czy uwaga dodatkowa 1 jest nieważna ze względu na jej niezgodność z HS.

29. Powstaje więc pytanie, czy uwaga dodatkowa 1 powoduje, że ryż, z którego usunięto więcej niż tylko łuskę, należałoby zakwalifikować do podpozycji 1006 20 CN, mimo że w HS byłby zakwalifikowany do podpozycji 1006.30 HS. Jeżeli mianowicie uwaga dodatkowa 1 powodowałaby taką „zmianę pozycji taryfy", wątpliwości sądu krajowego co do jej ważności byłyby uzasadnione.

27. Wspólnota jest stroną międzynarodowej konwencji w sprawie Zharmonizowanego Systemu. Jej postanowienia są więc dla Wspólnoty wiążące. Zgodnie z art. 300 ust. 7 WE zobowiązania międzynarodowe Wspólnoty mają „rangę pośrednią", a więc usytuowane są co prawda poniżej prawa pierwotnego, mają jednak wyższą rangę niż wtórne prawo wspólnotowe. Wtórne prawo wspólnotowe należy w związku z tym interpretować zgodnie z wymogami Zharmonizowanego Systemu. Nomenklatura Scalona jest oparta na rozporządzeniu i jest tym samym częścią wspólnotowego prawa wtórnego.

1. Zakwalifikowanie ryżu zgodnie z HS

30. Sam HS nie zawiera definicji zawartych w nim podpozycji od 1006.10 do 1006.40. Z określeń i z systematyki podpozycji można jednak wnioskować, że podpozycja 1006.10 HS powinna ujmować ryż nie poddany obróbce i niełuskany, podpozycja 1006.20 HS ryż łuskany, z którego usunięto tylko łuskę, podpozycja 1006.30 HS ryż poddany dodatkowej obróbce a podpozycja 1006.40 HS ryż łamany, powstający przy obróbce ryżu [5].

28. Do zobowiązań wynikających z konwencji w sprawie HS zalicza się zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. a) tej konwencji stosowanie przez Wspólnotę pozycji i podpozycji HS bez zmiany ich zakresu [4]. Wspólnota podjęła w związku z tym międzynarodowe zobowiązanie, by nie wydawać uwag w sprawie

4 — Zobacz pkt 6 niniejszej opinii.

5 — Zobacz pkt 7 i 8 niniejszej opinii.

31. W szczególności ze sformułowania podpozycji 1006.20 HS, które w wersji angielskiej zawiera określenie „brown rice" (ryż brązowy) a we francuskiej również „riz brun" (ryz brązowy) i „riz cargo" (ryż cargo), można wnioskować, że do tej podpozycji należy zaliczyć tylko ten ryż, z którego usunięto tylko łuskę i który posiada jeszcze nienaruszoną owocnię. W przeciwnym razie bowiem ryż nie byłby już brązowy. Jest to ponadto zgodne zarówno z powszechnym rozumieniem, jak i z przyjętymi zwyczajami handlowymi, co między innymi podnosi Komisja.

32. Zaliczenie do podpozycji 1006.30 HS całego ryżu poddanego dodatkowej obróbce, nie będącego ryżem łamanym w rozumieniu podpozycji 1006.40 HS, wynika z wyliczenia zarówno ryżu częściowo bielonego, jak i całkowicie bielonego oraz z braku doniosłości dalszych kroków przy obróbce ryżu — tj. polerowania i glazurowania — dla jego zakwalifikowania.

33. Brzmienie i systematyka podpozycji HS przemawiają więc za tym, że partię ryżu należy zakwalifikować do podpozycji 1006.30 HS, jeżeli usunięto z niego więcej, aniżeli tylko zewnętrzną łuskę. Nawet już częściowe usunięcie owocni prowadzi do zaliczenia ryżu do podpozycji 1006.30 HS.

34. Taka wykładnia znajduje potwierdzenie w notach wyjaśniających WCO [6]. Zgodnie z nimi podpozycja 1006.20 HS obejmuje ryż, z którego łuska została usunięta, który jednak nadal pozostaje otoczony owocnią (wersja angielska: „still enclosed in the pericarp") lub którego owocnia pozostała zachowana (wersja francuska: „conserve encore sa pellicule propre"). Ryż częściowo bielony jest definiowany jako całe ziarna ryżu, z których częściowo usunięto warstwy owocni. Odpowiada to całkowicie interpretacji wynikającej z powyższego rozumowania.

35. Noty wyjaśniające WCO stanowią zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału ważny, chociaż niemający mocy obowiązującej środek pomocniczy przy interpretacji poszczególnych pozycji taryfowych [7].

2. Klasyfikacja ryżu zgodnie z CN

36. Podpozycje 1006 10, 1006 20, 1006 30 i 1006 40 CN zawierają te same sformułowania i tę samą systematykę co podpozycje HS. Dlatego też należy na wstępie stwierdzić,

6 — Zobacz w tej sprawie pkt 9 i 10 niniejszej opinii.

7 — Zobacz tylko wyroki z dnia 10 grudnia 1998 r. w sprawie C-328/97 Glob-Sped AG, Rec. 1998, str. I-8357, pkt 26 i z dnia 6 listopada 1997 r. w sprawie C-201/96 LTM, Rec. 1997, str. I-6147, pkt 17.

że klasyfikacja ryżu zgodnie z brzmieniem i systematyką pozycji taryfowych CN jest identyczna jak klasyfikacja zgodnie z HS.

37. Równolegle jednak uwaga dodatkowa 1 CN zawiera definicje wyjaśniające dla ryżu na różnych etapach jego obróbki.

38. Definicje ryżu niełuskanego i ryżu łuskanego zawarte pod lit. d) i e) uwagi dodatkowej 1 są identyczne z definicjami podanymi przez WCO i z interpretacją podpozycji HS. W szczególności dla podpozycji 1006 20 „ryż łuskany" jest definiowany jako ryż, z którego usunięto *tylko* łuski. Ryżu poddanego dalszej obróbce, z którego usunięto już na przykład także część owocni, nie można więc zgodnie z uwagą dodatkową 1 lit. e) zaklasyfikować do podpozycji 1006 20.

39. Natomiast definicje zawarte w lit. f) i g) uwagi dodatkowej 1 wydają się wykazywać różnice w stosunku do wymogów HS i not wyjaśniających WCO. Dla ryżu częściowo bielonego lit. f) obok usunięcia łuski i części owocni wymaga także częściowego usunięcia zarodka, a więc tworzy poniekąd dodatkowe kryterium.

40. Taka interpretacja pozostawałaby jednak w sprzeczności z systematyką pozycji taryfowych i z lit. e) uwagi dodatkowej 1. W tym wypadku nie można byłoby w ogóle zaklasyfikować ryżu, z którego wprawdzie częściowo usunięto owocnię, nie naruszając jednak zarodka. Oznaczałoby to usunięcie więcej, aniżeli tylko łusek, czyli ryż nie mógłby już zostać uznany za ryż łuskany, brązowy. Jednakże usunięto by zbyt mało, by można było zaklasyfikować ten ryż jako częściowo bielony.

41. Ponieważ jednak prawo wtórne powinno być interpretowane w miarę możliwości w taki sposób, by uniknąć sprzeczności i nie popadać w konflikt z przepisami nadrzędnymi, należałoby preferować inną wykładnię, pozwalającą uniknąć tych sprzeczności i konfliktów.

42. W ten sposób wzmianka o zarodku w lit. f) uwagi dodatkowej 1 może posłużyć także wyznaczeniu granicy do „ryżu całkowicie bielonego". Wyjaśnia ona, że częściowe usunięcie zarodka nie powoduje wykluczenia klasyfikacji ryżu jako częściowo bielonego. Litera g) uwagi dodatkowej 1 pozwala równolegle stwierdzić, że w przypadku ryżu całkowicie bielonego zarodek powinien być w pełni usunięty.

43. Jeżeli odniesienie do zarodka ujmuje się jako kryterium dla określenia granicy między

ryżem częściowo bielonym i ryżem całkowicie bielonym, nie występuje ryzyko zmiany pozycji taryfowej, gdyż oba rodzaje ryżu są przyporządkowane tej samej podpozycji 1006 30. Jednocześnie unika się możliwych luk przy klasyfikacji i zachowana pozostaje systematyka podpozycji i uwag.

44. Literę f) uwagi dodatkowej 1 należy więc interpretować w ten sposób, że wzmianka o usunięciu części zarodka nie stanowi kolejnego wymogu dla zaklasyfikowania ryżu jako „częściowo bielonego" w odróżnieniu od „łuskanego", lecz jedynie wyjaśnia, że częściowe usunięcie zarodka nie powoduje od razu zaklasyfikowania ryżu jako „całkowicie bielonego".

3. Wnioski

45. Zarówno na podstawie CN, jak i HS ryż, z którego usunięto więcej niż tylko łuski, należy zaklasyfikować do podpozycji 1006 30. Uwaga dodatkowa 1 nie stawia dodatkowych wymagań dla zaklasyfikowania niż HS i nie powoduje „zmiany pozycji taryfowej". W związku z tym nie ma wątpliwości co do ważności uwagi dodatkowej 1.

B — *W przedmiocie pytania drugiego: Wymogi dobrej wiary na podstawie art. 220 ust. 2 lit. b) akapit czwarty Wspólnotowego kodeksu celnego*

46. Drugie pytanie sąd krajowy zadał na wypadek, gdyby uwaga dodatkowa 1 uznana została za ważną. Warunek ten został spełniony. Jednakże sąd krajowy formułując warunek przyjął, że uwaga dodatkowa 1 skutkowałaby w postępowaniu przed sądem krajowym zaklasyfikowaniem partii ryżu do podpozycji 1006 20 98, a tym samym pozostawałaby nie tylko w konflikcie z HS, lecz także uzasadniałaby nakaz płatniczy wobec ASAD wydany w postępowaniu krajowym. Tylko bowiem w tym przypadku powstaje jeszcze pytanie co do tego, czy ASAD mogła powołać się na swą dobrą wiarę na podstawie art. 220 ust. 2 lit. b) akapit czwarty Wspólnotowego kodeksu celnego, aby uniknąć płatności. Zgodnie z przedstawionymi wyżej stwierdzeniami nie ma to jednak miejsca. Tym samym zbędne jest udzielenie odpowiedzi na drugie pytanie prejudycjalne.

V — Wnioski

47. Na podstawie powyższych rozważań proponuję Trybunałowi udzielenie następującej odpowiedzi na pytanie prejudycjalne zadane przez Gerechtshof te Amsterdam:

Analiza przedłożonego pytania nie wykazała czegokolwiek, co kwestionowałoby ważność uwagi dodatkowej 1 do działu 10 Nomenklatury Scalonej, wynikającej z rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej. Nie formułuje ona żadnych innych wymagań wobec pojęcia „ryż częściowo bielony" niż Zharmonizowany System i noty wyjaśniające Światowej Organizacji Celnej.